



**VINCRO BILANCE S.R.L.**

Via Giovanni a Prato, 2 | 38068 | ROVERETO TN  
Tel. 0464.433175 | Fax. 0464.439690  
[www.vincro.it](http://www.vincro.it) | [info@vincro.it](mailto:info@vincro.it)



Manuale d'uso

**Bilancia Peso - Prezzo - Importo**  
**Mod. ASB**

**PRICE COMPUTING SCALE**  
**PREISRECHNEND WAAGE**  
**BALANCE POIDS / PRIX**  
**BILANCIA PESO / PREZZO**

**ASB**

**USER MANUAL**  
**BENUTZERHANDBUCH**  
**MODE D'EMPLOI OPERATEUR**  
**MANUALE UTENTE**

# ITALIANO

## INDICE

<b>1. INTRODUZIONE</b>	<b>52</b>
<b>2. PRINCIPALI CARATTERISTICHE TECNICHE</b>	<b>52</b>
<b>3. INSTALLAZIONE</b>	<b>52</b>
3.1 ALIMENTAZIONE E ACCENSIONE	53
3.2 ALIMENTAZIONE A BATTERIA	53
<b>4. TASTI E INDICATORI DEL PANNELLO FRONTALE</b>	<b>54</b>
4.1 FUNZIONE DEI TASTI	54
4.2 FUNZIONE INDICATORI	54
<b>5. DESCRIZIONE DEI DISPLAY</b>	<b>55</b>
<b>6. OPERAZIONI</b>	<b>56</b>
6.1 AUTOZERO ALL'ACCENSIONE	56
6.2 ZERO BILANCIA	56
6.3 FUNZIONE DI TARA	56
6.3.1 LIMITAZIONE DELLE FUNZIONI DI TARA	56
6.4 MESSAGGIO DI OVERLOAD	56
6.5 CAMBIO DELL'UNITÀ DI PREZZO	56
6.6 IMPOSTAZIONE DEL PREZZO	56
6.7 MEMORIE DI PREZZO	57
6.7.1 SALVATAGGIO DEL PREZZO IN MEMORIA	57
6.7.2 RICHIAMO DEL PREZZO MEMORIZZATO	57
6.8 CANCELLAZIONE AUTOMATICA DEL PREZZO	57
6.9 STAMPA E TOTALIZZAZIONE DELL'IMPORTO	57
6.9.1 PREPARAZIONE	58
6.9.2 TOTALIZZAZIONE	58
6.9.3 NOTE	58
6.10 TOTALE E CALCOLO DEL RESTO	58
6.11 RETROILLUMINAZIONE	59
6.12 AUTO SPEGNIMENTO	59
6.13 VISUALIZZAZIONE CON SENSIBILITA' PER 10	59
<b>7. AMBIENTE DI SETUP</b>	<b>59</b>
SCHEMA A BLOCCHI AMBIENTE DI SETUP	60
"F0" - CALIBRAZIONE	60
"F1" - NUMERO DI DIVISIONI	61
"F2" - UNITA' DI PREZZO PRINCIPALE	61
"F3" - PORTATA BILANCIA	61
"F4" - NUMERO DI DECIMALI BILANCIA	61
"F5" - NUMERO DI DECIMALI IMPORTO	61
"F6" - AUTOZERO ALL'ACCENSIONE	61
"F7" - CAMPO ZERO MANUALE	61
"F8" - LIMITAZIONE FUNZIONI DI TARA	62
"F9" - PUNTI CONVERTITORE A/D	62
"F10" - IMPOSTAZIONE VELOCITA' DI LETTURA CONVERTITORE ADC	62
"F11" - BAUD RATE	62
"F12" - DIVISIONE MINIMA IMPORTO	62
"F13" - TOTALIZZAZIONE	62
"F14" - MODO DI INTRODUZIONE DEL PREZZO	62
"F15" - LINGUA DI STAMPA E SIMBOLO VALUTA	62
"F16" - ZONA DI GRAVITA' D'USO	62
"F17" - RESET	62
<b>8. USCITA SERIALE</b>	<b>63</b>
8.1 FORMATO DATI IN USCITA	63
8.2 COLLEGAMENTO STAMPANTE	63
<b>9. COLLEGAMENTO A REGISTRATORI DI CASSA LYNX E PUMA</b>	<b>63</b>
<b>10. BLOCCO DELL'ACCESSO ALLE IMPOSTAZIONI DELLA BILANCIA</b>	<b>65</b>
<b>11. MESSAGGI DI ERRORE</b>	<b>65</b>
<b>ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO</b>	<b>65</b>
<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'</b>	<b>66</b>
<b>GARANZIA</b>	<b>67</b>

## 1. INTRODUZIONE

Questo manuale è stato creato per aiutarla nell'installazione e nella conoscenza delle possibilità funzionali della bilancia serie ASB.



La bilancia deve essere situata in un luogo che non diminuisce la sua accuratezza.

Evitare le temperature estreme. Non esporre lo strumento alla luce diretta del sole o vicino a fonti di calore.

Appoggiare o fissare l'indicatore e la piattaforma su una base esente da vibrazioni. Non posizionare vicino a macchinari vibranti.

Evitare sorgenti di alimentazioni instabili. Non utilizzare vicino a grosse fonti di elettricità.

Evitare zone ad alta umidità che possono causare condensazione. Evitare il contatto diretto con l'acqua. Non spruzzare o immergere la bilancia nell'acqua.

Evitare movimenti d'aria come correnti d'aria o porte aperte. Non posizionare vicino a finestre aperte.

Mantenere pulita la bilancia.

Non lasciare materiale sulla bilancia quando non è utilizzata.

## 2. PRINCIPALI CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello	Piatto (dimensioni in mm)	Portata kg	Divisione g
ASB6	230x300	3/6	1/2
ASB15	230x300	6/15	2/5
ASB30	230x300	15/30	5/10
ASBP6	230x300	3/6	1/2
ASBP15	230x300	6/15	2/5
ASBP30	230x300	15/30	5/10

- ◆ 6 grandi display LCD.
- ◆ Batteria ricaricabile interna.
- ◆ Unità di prezzo selezionabile (al kg o all'etto).
- ◆ Totalizzazione.
- ◆ Funzione di calcolo del resto.
- ◆ Retroilluminazione del display

## 3. INSTALLAZIONE

a) Togliere l'imballo.

b) Se presente, dipende dal modello, è necessario svitare e rimuovere la vite di bloccaggio per il trasporto posta sotto la bilancia, come mostrato nella figura seguente:



c) **Livellare la piattaforma** agendo sui piedini a vite fino a che la bolla di livello posta sotto al piatto non è al suo centro. Riveste molta importanza la stabilità della piattaforma.

**TUTTI GLI ANGOLI DEVONO APPOGGIARE IN MODO UNIFORME.** Controllare con cura che tutti i piedini oppongano resistenza al suolo e che la piattaforma, caricata in angolo, non sia instabile (se un angolo non appoggia il relativo piedino è più agevole da girare).

**N.B.:** in fase di installazione prestare particolare attenzione al flat di collegamento tra la base e la colonna: per evitare un eventuale danneggiamento del cavo causato dalla compressione tra le due superfici è necessario sistemarlo all'interno della colonna stessa, come mostrato in figura:



### 3.1 ALIMENTAZIONE E ACCENSIONE

L'indicatore può essere alimentato con alimentatore esterno 240 Vac (di serie) oppure solo a batteria (di serie).

**NOTA: si consiglia di effettuare la ricarica completa della batteria (12 ore) alla prima installazione dello strumento.**

**PER ALIMENTARE** lo strumento attraverso la rete 240 Vac, inserire lo spinotto dell'alimentatore AC/DC nella apposita presa posta sotto la bilancia e l'alimentatore alla vostra presa di rete a 240Vac.

**PER ACCENDERE** lo strumento premere verso il basso il tasto posto sotto la bilancia, fino all'accensione e rilasciarlo.

**PER SPEGNERE** lo strumento premere verso l'alto il tasto posto sotto la bilancia, fino allo spegnimento e rilasciarlo.

All'accensione dopo il self-check la bilancia visualizza "hi rES" (in caso di strumento NON omologato) o "LEGAL" (in caso di strumento omologato).

### 3.2 ALIMENTAZIONE A BATTERIA

Se si desidera è possibile alimentare l'indicatore solo con la batteria.

1. Quando la batteria è scarica, il simbolo  si accende automaticamente.  
In caso di batteria scarica, il display mostrerà il messaggio "BAT LO" ogni 10 minuti, e la bilancia si spegnerà automaticamente dopo 50 minuti per proteggere la batteria. Si prega di ricaricare immediatamente la batteria con l'alimentatore di rete.
2. L'indicatore di carica "**Recharge**" diventerà arancione durante la carica, e diventerà verde quando la batteria è completamente carica.
3. Se la batteria è utilizzata potrebbe non ricaricarsi completamente. Se la durata di vita della batteria risulta inaccettabile contattare il rivenditore.

## 4. TASTI E INDICATORI DEL PANNELLO FRONTALE



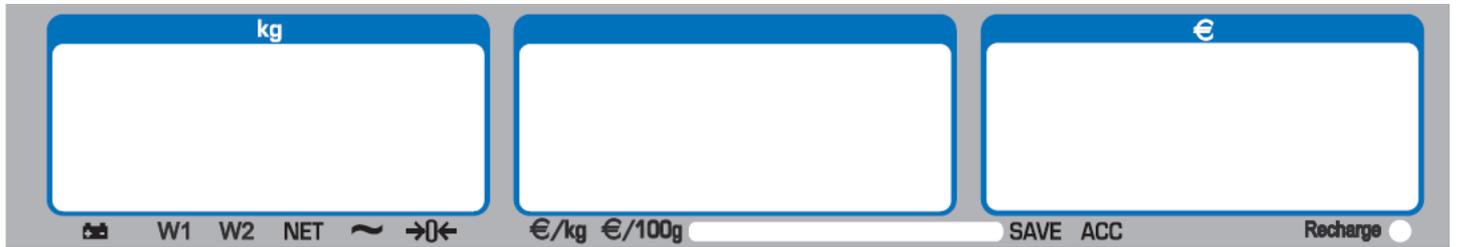
### 4.1 FUNZIONE DEI TASTI

ZERO	Esegue lo zero bilancia.
TARE	Esegue la tara (la bilancia in seguito visualizza il peso netto).
SAVE	Abilita/disabilita la cancellazione automatica del prezzo e della tara.
B/L	Imposta la retroilluminazione (ON/OFF/AUTO).
"RESTO"	Esegue il calcolo del resto e cancella la memoria.
M+	Totalizza l'importo in memoria ed esegue la relativa stampa.
UNIT	Cambia l'unità del prezzo (al kg o all'etto).
PLU	Permette di memorizzare il prezzo e di richiamarlo in un secondo momento.
C	Cancella i dati memorizzati.
0~9	Permettono di inserire il prezzo
.	Nel modo di inserimento del prezzo unitario con punto decimale flottante (vedere passo F14, paragrafo 7), permette di inserire il punto decimale del prezzo

### 4.2 FUNZIONE INDICATORI

INDICATORE	FUNZIONE
Recharge	Indica che la batteria è in ricarica (vedere paragrafo 3.2).

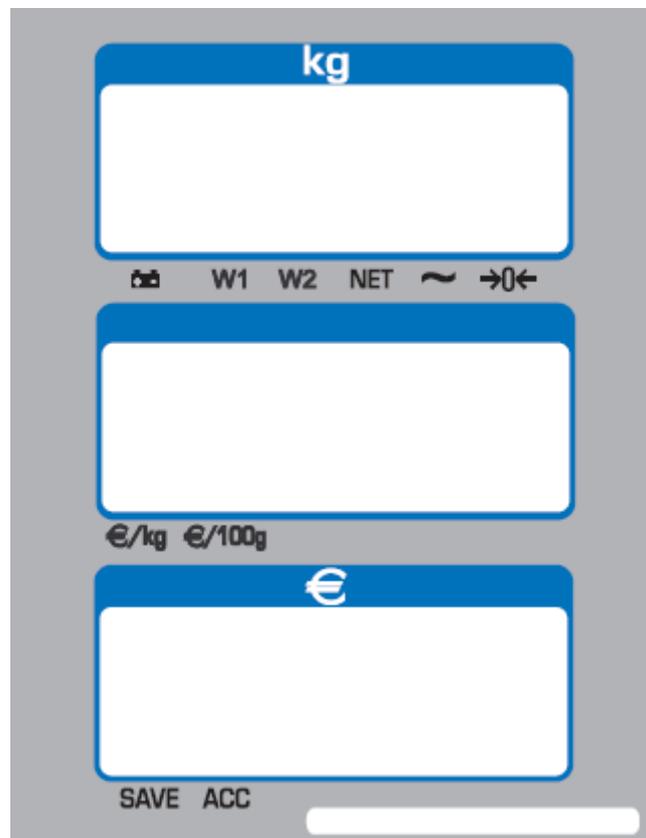
## 5. DESCRIZIONE DEI DISPLAY



Display frontali



Display posteriori (modello ASB)



Display della colonna (modello ASBP)

### PRIMO DISPLAY (kg)

Il peso presente sul piatto viene visualizzato in questo display.

## SECONDO DISPLAY (€/kg €/100g)

Il prezzo unitario introdotto viene visualizzato in questo display.

## TERZO DISPLAY (€)

L'importo corrente viene visualizzato in questo display.

## FUNZIONE DEI SIMBOLI

I display LCD sono provvisti di simboli che danno indicazione sullo stato di funzionamento dell'indicatore; qui di seguito la descrizione per ogni simbolo.

SIMBOLO	FUNZIONE
	Il livello di carica della batteria si sta esaurendo: vedere paragrafo 3.2
W1	Ci si trova nel primo range di pesatura.
W2	Ci si trova nel secondo range di pesatura.
NET	Il valore visualizzato è un peso netto.
~	Il peso è instabile.
→0←	Il peso rilevato dal sistema di pesatura si trova in prossimità dello zero, compreso nell'intervallo $- 1/4 \div +1/4$ della divisione.
€/kg	Indica l'unità del prezzo in uso (al chilogrammo).
€/100g	Indica l'unità del prezzo in uso (all'etto).
SAVE	La cancellazione automatica del prezzo è disabilitata (vedere paragrafo 6.8)
ACC	L'importo totale è maggiore di zero.

## 6. OPERAZIONI

### 6.1 AUTOZERO ALL'ACCENSIONE

L'indicatore è dotato di una funzione di "autozero all'accensione": ciò significa che se all'accensione viene rilevato un peso rientrante nella percentuale programmata (vedere passo F6, paragrafo 7) rispetto alla portata, esso viene azzerato; se il peso non rientra in questa tolleranza, il display visualizza il messaggio "Err 4" e con strumento non omologato dopo qualche istante visualizza il peso presente, con strumento omologato viene visualizzato continuamente "Err 4" sul display.

### 6.2 ZERO BILANCIA

Se non ci sono oggetti sulla bilancia e il display mostra un peso diverso da 0, premere il tasto **ZERO** per azzerare (si accende l'indicatore "ZERO"). Se il peso è superiore alla percentuale programmata (vedere passo F7, paragrafo 7) rispetto alla portata, l'azzeramento non avrà effetto.

### 6.3 FUNZIONE DI TARA

Mettere il contenitore sulla bilancia e, quando il peso è stabile, premere il tasto **TARE**: il peso viene messo in tara e si accende l'indicatore "NET"; quando occorre rimuovere la tara, scaricare la bilancia e premere di nuovo **TARE**.

#### 6.3.1 LIMITAZIONE DELLE FUNZIONI DI TARA

È possibile limitare le funzioni di tara, selezionando "oFF" nel passo F8 dell'ambiente di setup (vedere paragrafo 7). La TARA SEMIAUTOMATICA potrà essere eseguita solo se la tara è uguale a 0.

**NOTA:** Con strumento omologato, il passo F8 non è modificabile.

### 6.4 MESSAGGIO DI OVERLOAD

Si raccomanda di non superare la portata massima della bilancia; quando appare il messaggio "—OL—" accompagnato da un segnale sonoro, rimuovere immediatamente il peso per evitare un danno alla cella di

carico.

## 6.5 CAMBIO DELL'UNITÀ DI PREZZO

Premendo il tasto **UNIT** si cambia l'unità del prezzo: al kg o all'etto; nel display si accenderà l'indicatore relativo.

**NOTA:** all'accensione la bilancia propone in automatico l'unità di misura principale impostata nel setup (vedere passo F2, paragrafo 7)

## 6.6 IMPOSTAZIONE DEL PREZZO

La bilancia permette di impostare il prezzo del prodotto, in modo da determinarne l'importo.

Quando la bilancia mostra il peso del prodotto, introdurre il prezzo tramite la tastiera numerica. Il prezzo inserito comparirà nel secondo display, quindi il terzo display mostrerà l'importo relativo. Per cancellare il prezzo introdotto premere il tasto **C**.

## 6.7 MEMORIE DI PREZZO

La bilancia può memorizzare fino a 10 unità di prezzo.

### 6.7.1 SALVATAGGIO DEL PREZZO IN MEMORIA

Inserire il prezzo unitario, premere il tasto **PLU** per circa 3 secondi, i display visualizzano "SAVE PoS 00"; premere un tasto da 0 a 9 per memorizzare nella posizione desiderata.

### 6.7.2 RICHIAMO DEL PREZZO MEMORIZZATO

Premere un istante il tasto **PLU**, i display visualizzano "LoAd PoS 00"; premere un tasto da 0 a 9, il prezzo memorizzato comparirà nel display.

## 6.8 CANCELLAZIONE AUTOMATICA DEL PREZZO

La bilancia può cancellare automaticamente il prezzo inserito quando il peso ritorna a zero.

Premere **SAVE** per abilitare/disabilitare la funzione: quando l'indicatore **SAVE** sul display "TOTAL PRICE" è acceso, la cancellazione automatica è disabilitata, quando invece l'indicatore **SAVE** è spento, la cancellazione automatica è abilitata.

## 6.9 STAMPA E TOTALIZZAZIONE DELL'IMPORTO

La bilancia può essere settata per poter manualmente stampare il peso e l'importo su stampante e totalizzare l'importo, o stampare il peso e l'importo su registratore di cassa LYNX/PUMA della gamma HELMAC (vedere passo F13, paragrafo 7).

**NOTA:** Con strumento omologato la totalizzazione importo è permessa solo in presenza di una stampante; se il sistema è senza stampante, la totalizzazione importo è disabilitata nel passo F13 e lo step non può essere modificato.

### 6.9.1 PREPARAZIONE

Prima di stampare, assicurarsi che la bilancia sia vuota, il totale sia a zero, ed il peso sia stabile.

### 6.9.2 STAMPA E TOTALIZZAZIONE

Mettere il peso sulla bilancia, attendere che il peso sia stabile, impostare il prezzo, quindi premere il tasto **M+**: se la bilancia è connessa a una stampante, il peso e l'importo saranno stampati, il primo display mostra il messaggio "total" mentre il terzo display mostra l'importo totale.

### 6.9.3 NOTE

- La stampa funziona con un peso minimo di 20d.
- Il valore massimo di importo totale accumulabile è 999999. Raggiunto questi limiti, occorre azzerare il totale.
- Allo spegnimento i valori di totali vengono azzerati.

## 6.10 TOTALE E CALCOLO DEL RESTO

**PREMESSA:** in caso di collegamento a registratore di cassa LYNX/PUMA della gamma HELMAC, l'importo totale non viene totalizzato ma sarà calcolato e stampato sul registratore di cassa, vedere relativo manuale.

Dopo le totalizzazioni, è possibile visualizzare l'importo totale sul primo display, premendo il tasto di calcolo resto.

In questa visualizzazione è possibile:

- inserire da tastiera l'importo pagato, che comparirà nel secondo display, e mostrare sul terzo display il valore del resto.

- stampare l'importo totale premendo il tasto **M+**.

Per tornare al funzionamento normale:

- premere il tasto **ZERO** per non azzerare la memoria.

- premere il tasto **TARE** per azzerare la memoria.

**Nota:** è possibile utilizzare la funzione di calcolo del resto anche se non è stata fatta una totalizzazione.

## 6.11 RETROILLUMINAZIONE

La bilancia è dotata di tre modalità di retroilluminazione: on, off e auto.

Premere il tasto **B/L**, apparirà la configurazione corrente; premere il tasto **SAVE** per selezionare la configurazione desiderata:

**on:** retroilluminazione sempre accesa.

**oFF:** retroilluminazione sempre spenta.

**AU:** retroilluminazione accesa solo quando il peso è diverso da 0.

Confermare con **TARE** (la bilancia torna in pesatura).

## 6.12 AUTO SPEGNIMENTO

Premere il tasto di calcolo del resto durante l'accensione: i display visualizzano "SLEEP ModE 0"; premere il tasto **SAVE** per cambiare le opzioni:

**0** (disattivato)

**1** (1 minuto di non utilizzo)

**5** (5 minuti di non utilizzo)

**30** (30 minuti di non utilizzo)

Confermare con **TARE** (la bilancia si spegne).

## 6.13 VISUALIZZAZIONE CON SENSIBILITA' PER 10

E' possibile utilizzare questa funzione come test in fase di taratura.

Tenere premuto il tasto **TARE** per tre secondi e rilasciare: a display comparirà il peso con la divisione minima suddivisa per 10 (viene aggiunto un decimale lampeggiante).

Dopo circa 5 secondi il display tornerà in modalità normale.

## 7. AMBIENTE DI SETUP

La bilancia ha diversi parametri che possono essere settati nell'ambiente di SETUP.

Per entrare nell'ambiente di SETUP all'accensione, premere il tasto **TARE** durante il conto alla rovescia.

Verrà richiesto l'inserimento della password. La password di default è 0000.

Per entrare nel menù:

- Inserire la password e premere il tasto **TARE**:

- Il secondo display visualizza il primo parametro, "F0".

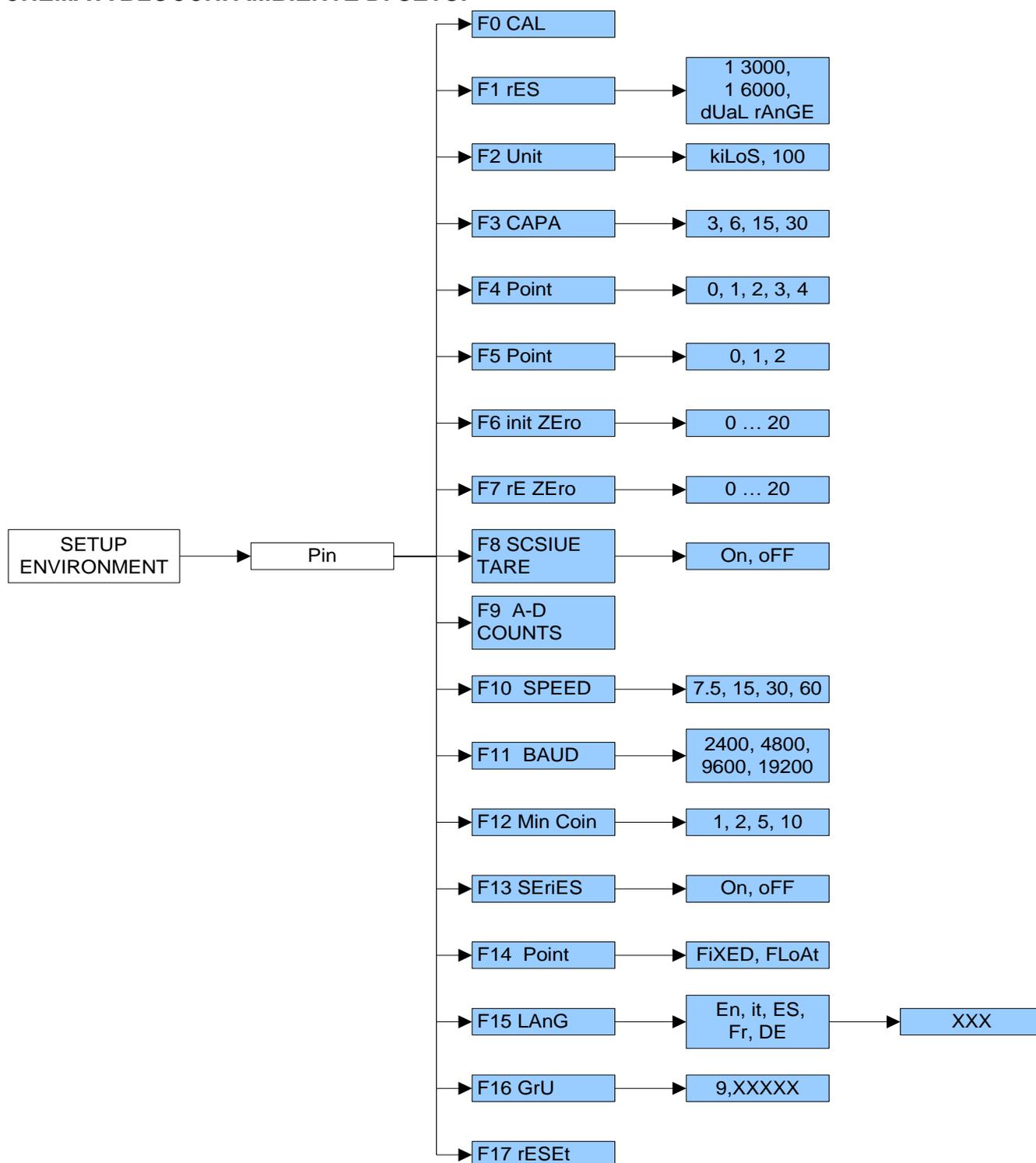
- Premendo il tasto **SAVE** si selezionano gli altri parametri.

- Premendo il tasto **TARE** è possibile impostare il parametro.

- Utilizzare il tasto **SAVE** per selezionare un valore o impostare il valore usando i tasti numerici.

- Premere il tasto **TARE** per confermare il valore o premere il tasto **ZERO** per non modificare il parametro o uscire dall'ambiente di SETUP.

## SCHEMA A BLOCCHI AMBIENTE DI SETUP



Nella descrizione dei parametri:

- I parametri **METRICI** sono evidenziati con il simbolo (\*), e, con strumento omologato, sono di sola lettura. Vedere paragrafo 9.

### “F0” - CALIBRAZIONE (\*)

**Premessa:** L'unità di misura di calibrazione è fissa al chilogrammo (“kg”).

- 1) Il display visualizza “CAL F0”: premere **TARE** per entrare nel passo.
- 2) Il display mostra il valore di accelerazione impostato nello step F16: inserire il valore di accelerazione gravitazionale della **zona di calibrazione** se diversa dalla **zona d'uso** e premere il tasto **TARE** per confermare; **occorre modificare tutte le 6 cifre dell'accelerazione gravitazionale**. Il valore sarà settato anche nello step F16.
- 3) Il display visualizza “UnLoAd”: scaricare la bilancia e premere **TARE**.
- 4) Il display visualizza “LoAd X KiLoS”, dove X è il peso campione da mettere sulla bilancia; premere diverse volte **SAVE** se si desidera cambiare il peso di calibrazione.

- 5) Mettere il peso sulla bilancia, attendere la stabilità e premere **TARE**.
- 6) Se la calibrazione è corretta, i display visualizzano per un istante "SPAN PASS", e poi "CAL F0".  
Se la calibrazione è errata, i display visualizzano per un istante "SPAN FAIL LOW" (se il peso è scarso) oppure "SPAN FAIL HI" (se il peso è troppo elevato) e poi "CAL F0".

#### **NEL CASO IN CUI LA ZONA D'USO È DIVERSA DALLA ZONA DI CALIBRAZIONE OCCORRE:**

- 1) Effettuare la calibrazione come descritto in precedenza.
- 2) Entrare nel passo **F16** e impostare il valore di accelerazione gravitazionale della ZONA D'USO.
- 3) Premere il tasto **TARE** per confermare.
- 4) Salvare ed uscire dall'ambiente di SETUP (premere tante volte il tasto **ZERO**).
- 5) Automaticamente viene corretto l'errore di peso introdotto da un diverso valore di attrazione gravitazionale tra la zona di calibrazione e la zona di utilizzo.

#### **"F1" - NUMERO DI DIVISIONI (\*)**

Premendo il tasto **TARE** si seleziona il numero di divisioni della bilancia.

Premere il tasto **SAVE** per selezionare un valore tra quelli proposti:

<b>Valore</b>	<b>Divisioni</b>
1 3000	3000
1 6000	6000
dUAL rAnGE	3000 + 3000

#### **"F2" - UNITA' DI PREZZO PRINCIPALE**

Premendo il tasto **TARE** si seleziona unità di prezzo principale.

Premere il tasto **SAVE** per selezionare un unità tra quelle proposte:

<b>kiLoS</b>	chilogrammo
<b>100</b>	100 grammi

#### **"F3" - PORTATA BILANCIA (\*)**

Premendo il tasto **TARE** si seleziona la portata totale della bilancia.

Premere il tasto **SAVE** per selezionare una portata tra quelle proposte: 3, 6, 15, 30 kg.

#### **"F4" - NUMERO DI DECIMALI BILANCIA (\*)**

Premendo il tasto **TARE** si seleziona il numero di decimali della bilancia.

Premere il tasto **SAVE** per selezionare un valore tra quelli proposti: 0.0 (un decimale), 0.00 (due decimali), 0.000 (tre decimali), 0.0000 (quattro decimali), 0 (nessun decimale).

#### **"F5" - NUMERO DI DECIMALI IMPORTO**

Premendo il tasto **TARE** si seleziona il numero di decimali dell'importo.

Premere il tasto **SAVE** per selezionare un valore tra quelli proposti: 0.0 (un decimale), 0.00 (due decimali), 0 (nessun decimale).

#### **"F6" - AUTOZERO ALL'ACCENSIONE (\*)**

Attraverso questo passo si imposta la percentuale di peso per l'acquisizione automatica dello zero lordo all'accensione.

Se all'accensione viene rilevato un peso rientrante nella percentuale programmata della portata totale, esso viene azzerato; se il peso non rientra in questa tolleranza, il display dopo qualche istante visualizza il peso presente.

Premere il tasto **SAVE** per selezionare una percentuale tra quelle proposte: da 0 a 20.

#### **"F7" - CAMPO ZERO MANUALE (\*)**

Attraverso questo passo si imposta la percentuale di peso per l'acquisizione manuale dello zero lordo: se, in fase di normale pesatura, premendo il tasto **ZERO**, viene rilevato un peso rientrante nella percentuale programmata della portata totale, esso viene azzerato.

Premere il tasto **SAVE** per selezionare una percentuale tra quelle proposte: da 0 a 20.

## “F8” - LIMITAZIONE FUNZIONI DI TARA (\*)

**on** tara in successione abilitata

**oFF** tara in successione disabilitata

Fare riferimento al paragrafo 6.3.1 per la descrizione del funzionamento

## “F9” - PUNTI CONVERTITORE A/D

Premendo il tasto **TARE** lo strumento visualizza i punti del convertitore A/D relativi al peso sulla bilancia.

Premendo il tasto **ZERO** si azzerà il valore

Premere **TARE** per uscire dal passo.

## “F10” - IMPOSTAZIONE VELOCITÀ DI LETTURA CONVERTITORE ADC

Premendo il tasto **TARE** si imposta la velocità di lettura del convertitore ADC; il valore impostato corrisponde al numero di letture effettuate al secondo.

Premere il tasto **SAVE** per selezionare un numero di letture tra quelle proposte: 7.5, 15, 30, 60.

## “F11” - BAUD RATE

Premendo il tasto **TARE** si seleziona il baud rate.

Premere **SAVE** per selezionare le possibili velocità: 2400, 4800, 9600, 19200.

## “F12” - DIVISIONE MINIMA IMPORTO

Premendo il tasto **TARE** si seleziona la divisione minima dell'importo.

Premere il tasto **SAVE** per selezionare un valore tra quelli proposti: 1, 2, 5, 10.

## “F13” - TOTALIZZAZIONE (\*)

**off** disabilitata

**PRNTR** totalizzazione e trasmissione a stampante abilitata

**ECR** totalizzazione disabilitata, trasmissione abilitata a registratore di cassa LYNX/PUMA

## “F14” - MODO DI INSERIMENTO PREZZO UNITARIO

**FLoAt** inserimento con punto decimale flottante

**FIXEd** inserimento con punto decimale fisso

## “F15” - LINGUA DI STAMPA E SIMBOLO VALUTA

Premendo **TARE** si seleziona la lingua di stampa.

Premere **SAVE** per selezionare i valori proposti: En, it, ES, Fr, DE.

Confermando con **TARE** si seleziona il simbolo della valuta da stampare.

Inserire il codice ASCII decimale della VALUTA e premere **TARE**.

## “F16” - ZONA DI GRAVITÀ D'USO (\*)

Tramite questo passo si seleziona il valore di accelerazione di gravità **d'uso** dello strumento:

Inserimento manuale valore di g: lo strumento si predispone per l'inserimento manuale del valore d'accelerazione gravitazionale; **si devono modificare le 6 cifre decimali dell'accelerazione gravitazionale.**

Nel caso s'introduca un valore di g errato: è proposto il valore decimale minimo (9,75001); per valore di g errato s'intende un numero decimale non compreso tra 9,75001 e 9,84999 (inclusi).

## “F17” - RESET (\*)

Ad uso del fabbricante.

## 8. USCITA SERIALE

Specifiche

Uscita RS-232 per trasmissione dei dati di peso

ASCII code

Baud selezionabile da 2400 - 19200

Data bits 8 – n – 1

Connettore: 9 pin (femmina)

Pin 2: RICEZIONE

Pin 3: TRASMISSIONE

Pin 5: GND

### 8.1 MODI DI TRASMISSIONE

Nelle normali operazioni di pesatura quando si esegue l'accumulo del peso (vedere paragrafo sezione 6.9) il formato dei dati è il seguente:

```
N.          1
PESO NETTO:
           0.335kg
PREZZO
UNITARIO:
           2.00€/kg
IMPORTO:
           0.67€
```

Progressivo di totalizzazione

Quando si richiamano i totali dalla memoria (vedere paragrafo 6.10) il formato dei dati è il seguente:

```
TOTALE
N.          1
IMPORTO:
           0.67€
.....
```

Progressivo di totalizzazione

### 8.2 COLLEGAMENTO STAMPANTE

TPR	CAVO STANDARD	ASB (connettore 9 Pin)
GND	Nero	GND
CTS	Giallo	-
RX	Grigio	TRASMISSIONE

Alimentazione stampante TPR		
	STANDARD CABLE	ALIMENTAZIONE
+VP e +VC	Rosso e Arancione	+V (5V / 5A)
GND e GND	Nero e Nero	- V

## 9. COLLEGAMENTO A REGISTRATORI DI CASSA LYNX E PUMA

Schema di collegamento:

VASCETTA 9 POLI MASCHIO (LATO SALDATURA)

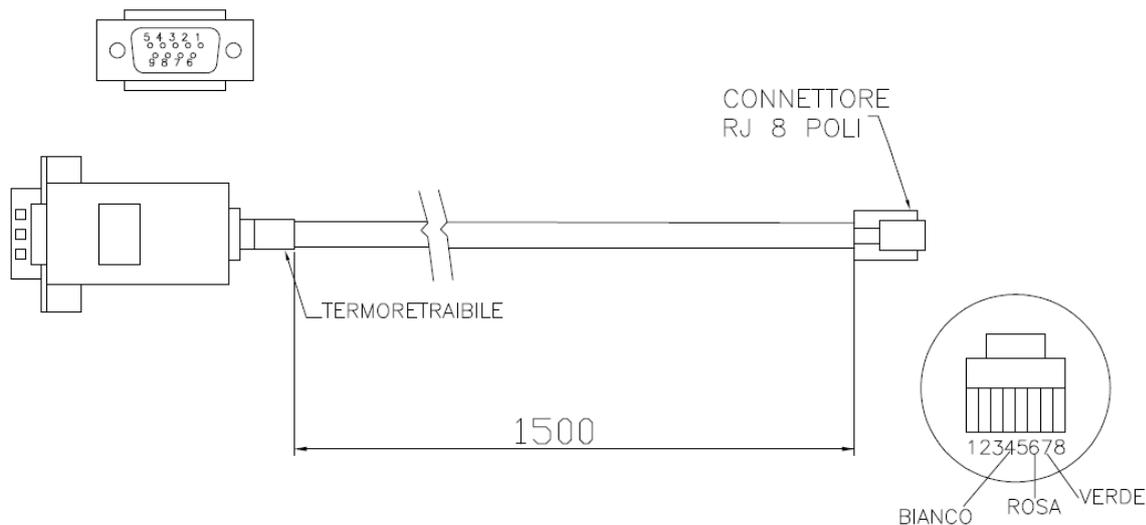


Tabella di collegamento  
con LYNX / PUMA

RJ45	(9 pin maschio)
7 TXD	--> 2 RXD
6 RXD	<-- 3 TXD
4 GND	-- 5 GND

Per collegare i registratori di cassa allo strumento, sulla bilancia è necessario impostare a 9600 il Baud Rate (Passo "F11" di Setup) e su ECR la totalizzazione (Passo "F13" di Setup).

Sul registratore di cassa di tipo **Lynx** è necessario eseguire le seguenti operazioni:

PASSO	VISUALIZZAZIONE	MANOVRA
1		5 CHIAVE
2	PWD	555 CONT.
3	SRV	con +/% fino a <F992-EP> eppoi CONT:
4	PWD	654321 CONT.
5	ABILITARE?	Con-/% scegliere SI eppoi CONT.
		Per uscire: STORNO 1 CHIAVE

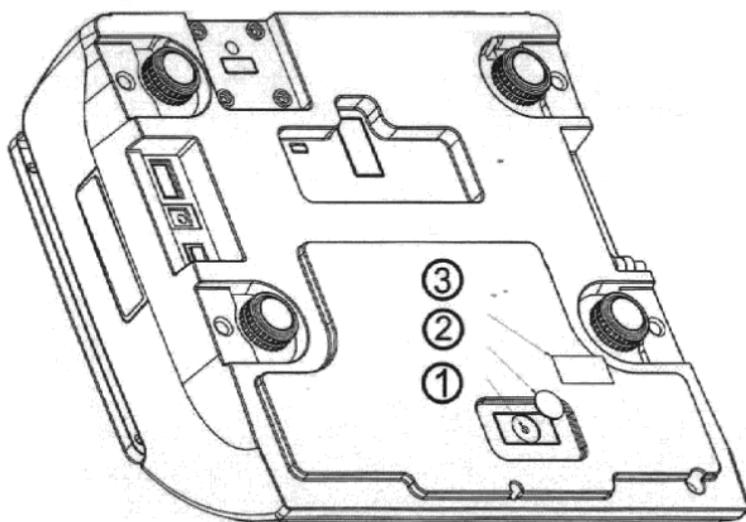
## 10. BLOCCO DELL'ACCESSO ALLE IMPOSTAZIONI DELLA BILANCIA

Per le applicazioni per l'utilizzo in rapporto con terzi, la bilancia deve essere sigillata per evitare l'accesso ai parametri metrologici.

Per sigillare la bilancia, premere l'interruttore di calibrazione sulla parte inferiore della bilancia, durante l'accensione (la bilancia visualizza "LEGAL"), e coprire il foro di accesso all'interruttore. Si possono utilizzare un sigillo di plastica e di carta.



Per riottenere l'accesso alle impostazioni bloccate, rompere il sigillo e premere il pulsante di calibrazione durante l'accensione (la bilancia visualizza "HIRES").



1

Pulsante di calibrazione

2

Sigillo di plastica ABS.

3

Sigillo di carta.

## 11. MESSAGGI DI ERRORE

MESSAGGI DI ERRORE	DESCRIZIONE	SOLUZIONE
-- oL --	Peso superiore alla portata	Rimuovere il peso in eccesso dalla bilancia.
Err 4	Errore autozero all'accensione / zero manuale	All'accensione o quando viene premuto il tasto di <b>ZERO</b> , il peso sulla bilancia supera la percentuale programmata sulla portata max. Rimuovere il peso in eccesso e riprovare.
Err 5	Errore tastiera	La tastiera potrebbe essere danneggiata.
Err 6	Segnale in ingresso superiore a 3mV/V	Indica che il valore del convertitore A/D è superiore al valore massimo: - Rimuovere il peso dalla bilancia se in eccesso. - La cella di carico o l'elettronica può essere danneggiata.

## ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sul prodotto, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere conferito agli idonei centri di raccolta differenziata, oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo del prodotto al riciclaggio, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla legge.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Il presente dispositivo è conforme agli standard essenziali e alle altre normative pertinenti dei regolamenti europei applicabili. La Dichiarazione di Conformità è disponibile all'indirizzo Internet [www.scalehouse.it](http://www.scalehouse.it)

## GARANZIA

I prodotti Scale House sono assistiti da garanzia per dodici mesi dalla data di acquisto, con esclusione delle parti classificate come materiale di consumo come testine di stampa, batterie, ruote e motori elettrici e materiale di consumo. La garanzia su questo materiale è di tre mesi. Per maggiori informazioni potete rivolgervi al Centro di Assistenza Autorizzato nel seguito indicato. La garanzia è riferita al guasto derivante da eventuale difetto di costruzione e copre il costo della mano d'opera e dei componenti sostituiti. Il prodotto deve essere inviato nel suo imballo originale con trasporto a carico del mittente, presso la sede della venditrice. La garanzia non trova applicazione per i guasti derivanti da uso improprio e inosservanza delle istruzioni di funzionamento, fenomeno elettrico, tentativo di riparazione non autorizzato, collegamento ad altre apparecchiature o rimozione degli elementi identificativi del prodotto (numero di serie, etichetta, etc.). E' escluso qualsiasi indennizzo per danni, diretti o indiretti, provocati all'utente dal mancato o parziale funzionamento degli strumenti anche se durante il periodo di garanzia. La garanzia sulle celle di carico esclude i danni da urti e sovraccarichi.

### TIMBRO CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO

